

SONY

XGA INTERFACE BOARD HFBK-XG1

Installationsanweisungen finden Sie unter „Installieren einer Zusatzkarte“ in der Bedienungsanleitung des Produkts, in das diese Karte eingebaut werden soll.

Per le istruzioni di installazione, fare riferimento a “Montaggio di una scheda opzionale” nel manuale d’uso fornito con il prodotto in cui si desidera installare questa scheda.

Para ver las instrucciones de instalación, consulte “Montaje de una tarjeta opcional” en el Manual de funcionamiento que se suministra con el producto en el que se va a montar esta tarjeta.

OPERATION MANUAL

German/Italian/Spanish

Für Kunden in Europa

Dieses Produkt besitzt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EMV-Richtlinie (89/336/EWG) der EG-Kommission.

Angewandte Normen:

- EN55103-1: Elektromagnetische Verträglichkeit (Störaussendung)
- EN55103-2: Elektromagnetische Verträglichkeit (Störfestigkeit), für die folgenden elektromagnetischen Umgebungen: E1 (Wohnbereich), E2 (kommerzieller und in beschränktem Maße industrieller Bereich), E3 (Stadtbereich im Freien) und E4 (kontrollierter EMV-Bereich, z.B. Fernsehstudio).

Per i clienti in Europa

Questo prodotto recante il marchio CE è conforme sia alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) (89/336/CEE) emessa dalla Commissione della Comunità Europea. La conformità a queste direttive implica la conformità alle seguenti normative europee:

- EN55103-1: Interferenza elettromagnetica (Emissione)
 - EN55103-2: Sensibilità ai disturbi elettromagnetici (Immunità)
- Questo prodotto è destinato all'uso nei seguenti ambienti elettromagnetici: E1 (residenziali), E2 (commerciali e industriali leggeri), E3 (esterni urbani) e E4 (ambienti EMC controllati, ad esempio studi televisivi).

Para los clientes de Europa

Este producto cumple con las directivas de compatibilidad electromagnética (89/336/CEE) de la Comisión Europea. El cumplimiento de estas directivas implica la conformidad con los siguientes estándares europeos:

- EN55103-1: Interferencia electromagnética (Emisión)
 - EN55103-2: Susceptibilidad electromagnética (Inmunidad)
- Este producto está ha sido diseñado para utilizarse en los entornos electromagnéticos siguientes: E1 (zona residencial), E2 (zona comercial e industrial ligera), E3 (exteriores urbanos), y E4 (entorno con EMC controlada, p. ej., estudio de televisión).

Deutsch

Überblick

Die Zusatzkarte HFBK-XG1 ist für den Einbau in die folgenden Geräte vorgesehen:

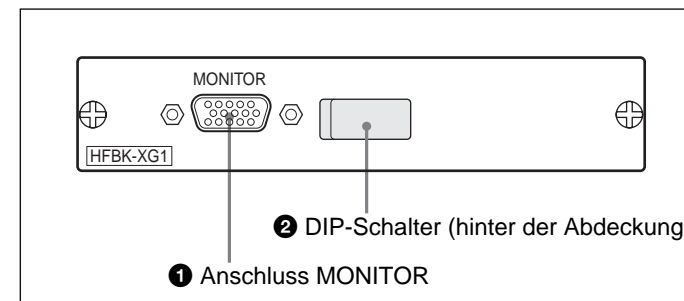
- HD-Kamera-Schnittstelleneinheit HFU-X310
- HD-3CCD-Farbvideokamera BRC-H700
- Optische HD-Multiplexeinheit BRU-H700

Die in das Gerät eingebaute Karte wandelt die Bilder der angeschlossenen Farbvideokamera in das Format VGA, XGA oder WXGA um und gibt sie aus.

Hinweise

- Bei der Umwandlung der Videosignale in die VESA-Standards können Bildaussetzer auftreten.
- Je nach den Einstellungen des Displays oder des Videoprojektors kann es zu einer Verschiebung der H-Phase (horizontal) kommen. Stellen Sie in einem solchen Fall die H-Phase am Display oder Videoprojektor ein.

Anordnung und Funktion der Teile



1 Anschluss MONITOR (D-Sub, 15-polig)

Für Videoausgabe. Das Ausgangssignal kann durch Einstellen der DIP-Schalter festgelegt werden.

2 DIP-Schalter

Zum Konfigurieren des Ausgabesignaltyps vom Anschluss MONITOR.

Hinweis

Schalten Sie das Gerät, in das die Karte eingebaut ist, aus, bevor Sie die DIP-Schalter-Einstellungen ändern.

Schalter 1

Damit bestimmen Sie, ob dem G-Signal ein Synchronsignal hinzugefügt wird oder nicht:

Hochstellung (Sync hinzufügen): Das G-Signal wird mit einem hinzugefügten Synchronsignal ausgegeben (Werksvorgabe)

Tiefstellung (Kein Sync): Dem G-Signal wird kein Synchronsignal hinzugefügt

Hinweise

- Falls in der unteren Stellung des Schalters 1 kein Bild angezeigt wird, stellen Sie den Schalter auf die obere Stellung.
- Falls in der oberen Stellung des Schalters 1 Grün im Bild betont wird, stellen Sie den Schalter auf die untere Stellung. Verbinden Sie die HD- und VD-Synchronausgänge mit dem Monitor.

Schalter 2, 3, 4

Wählen Sie die Standards und das Bildseitenverhältnis des Ausgangssignals.

Die obere Stellung jedes Schalters ist ON, und die untere Stellung ist OFF.

Alle Schalter wurden werksseitig auf OFF gestellt.

Schalterstellungen			Standards (Seitenverhältnis)
SW2	SW3	SW4	
OFF	beliebig	beliebig	WXGA
ON	OFF	OFF	XGA (16:9 Letterbox)
ON	OFF	ON	XGA (4:3 Randbeschnitt)
ON	ON	OFF	VGA (16:9 Letterbox)
ON	ON	ON	VGA (4:3 Randbeschnitt)

Schalter 5

Wählen Sie die VD-Polarität entsprechend dem zu verwendenden Monitor.

Hochstellung: Negativ (Werksvorgabe)

Tiefstellung: Positiv

Schalter 6, 7, 8

Nicht benutzt. Belassen Sie diese in den werksseitig eingestellten Stellungen.

Spezifikationen

Allgemeines

Stromversorgung +12 V Gleichstrom, 270 mA
(Versorgung über das Gerät, in dem die Karte eingebaut ist)

Betriebstemperatur 5°C bis 40°C

Lagertemperatur -20°C bis +60°C

Lagerluftfeuchtigkeit 20% bis 90%
(relativ, keine Kondensation)

Abmessungen 134 × 26,2 × 112,8 mm (B/H/T)
ohne vorspringende Teile

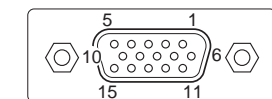
Gewicht ca. 0,16 kg

Ausgänge

MONITOR D-Sub, 15-polig (1)
Videoausgang R/G/B
VGA (640×480, 60 Hz)
XGA (1.024×768, 60 Hz)
WXGA (1.280×768, 60 Hz)

Synchronausgang HD/VD (TTL-Pegel)

Stiftbelegung



Stift	Signal	Stift	Signal	Stift	Signal
1	R (X)	6	R (G)	11	NC
2	G (X)	7	G (G)	12	NC
3	B (X)	8	B (G)	13	HD
4	NC	9	NC	14	VD
5	GND	10	GND	15	NC

Mitgeliefertes Zubehör

Bedienungsanleitung (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation © 2005
Printed in Japan 2005.10.13
3-986-502-12(1)

Introduzione

L'HFBK-XG1 è una scheda opzionale progettata per l'installazione nelle seguenti apparecchiature:

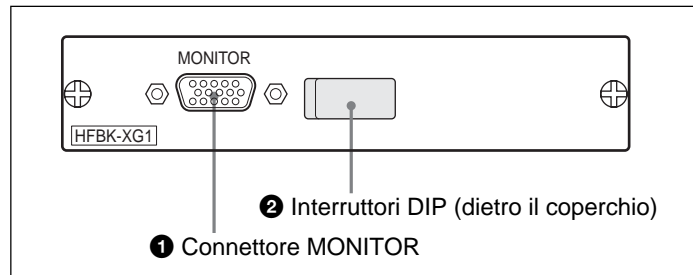
- Unità di interfaccia con videocamera HD HFU-X310
- Videocamera a colori 3CCD HD BRC-H700
- Unità multipla ottica HD BRU-H700

La scheda trasmette immagini dalla videocamera a colori collegata all'apparecchiatura in cui è installata, dopo la conversione a VGA, XGA o WXGA.

Note

- L'immagine potrebbe perdere il sincronismo nella conversione dei segnali video nello standard VESA.
- La fase H (orizzontale) potrebbe variare, in funzione delle impostazioni dello schermo o del proiettore video. In tal caso, regolare la fase H dello schermo o del proiettore video.

Posizione e funzione delle parti



1 Connettore MONITOR (D-sub a 15 pin)

Uscita video. Il segnale d'uscita può essere impostato con gli interruttori DIP.

2 Interruttori DIP

Configurazione del segnale di uscita sul connettore MONITOR.

Nota

Prima di cambiare le impostazioni degli interruttori DIP, spegnere l'apparecchiatura nella quale è installata la scheda.

Interruttore 1

Specifica se aggiungere un segnale di sincronismo al segnale G:

Alto (aggiungere sincronismo): per aggiungere al segnale di uscita G un segnale di sincronismo (impostazione di stabilimento)

Basso (nessun sincronismo): per non aggiungere un segnale di sincronismo al segnale G

Note

- Se non viene visualizzata alcuna immagine con l'interruttore 1 nella posizione in basso, portarlo nella posizione in alto.
- Se con l'interruttore 1 nella posizione in alto l'immagine appare verdastra, portarlo nella posizione in basso. Collegare le uscite di sincronismo HD e VD al monitor.

Interruttori 2, 3, 4

Seleziona gli standard e la proporzione dell'immagine del segnale di uscita.

Ciascun interruttore è ON nella posizione in alto e OFF nella posizione in basso.

In stabilimento tutti gli interruttori sono impostati su OFF.

Impostazioni interruttori			Standard (proporzione dell'immagine)
SW2	SW3	SW4	
OFF	qualsiasi	qualsiasi	WXGA
ON	OFF	OFF	XGA (16:9 letterbox)
ON	OFF	ON	XGA (4:3 a bordi ritagliati)
ON	ON	OFF	VGA (16:9 letterbox)
ON	ON	ON	VGA (4:3 a bordi ritagliati)

Interruttore 5

Selezionare la polarità VD in funzione del monitor utilizzato.

Alto: Negativo (impostazione di stabilimento)

Basso: Positivo

Interruttori 6, 7, 8

Non usato. Lasciarli nelle posizioni impostate in stabilimento.

Caratteristiche tecniche

Generali

Requisiti di alimentazione

+12 V c.c., 270 mA (fornita dall'apparecchiatura in cui è installata la scheda)

Temperatura di funzionamento da 5°C a 40°C

Temperatura di immagazzinamento da −20°C a +60°C

Umidità di immagazzinamento da 20% a 90% (relativo, senza condensa)

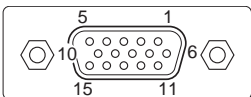
Dimensioni 134 × 26,2 × 112,8 mm (l/a/p) escluse parti sporgenti circa 0,16 kg

Uscite

MONITOR D-sub a 15 pin (1)
 Uscita video R/G/B
 VGA (640×480, 60 Hz)
 XGA (1.024×768, 60 Hz)
 WXGA (1.280×768, 60 Hz)

Uscita di sincronismo HD/VD (livello TTL)

Assegnazione pin



Pin	Segnale	Pin	Segnale	Pin	Segnale
1	R (X)	6	R (G)	11	NC
2	G (X)	7	G (G)	12	NC
3	B (X)	8	B (G)	13	HD
4	NC	9	NC	14	VD
5	GND	10	GND	15	NC

Accessori in dotazione

Manuale d'uso (1)

Realizzazione e caratteristiche tecniche soggette a modifica senza preavviso.

Introducción

La HFBK-XG1 es una tarjeta opcional diseñada para ser instalada en los siguientes aparatos:

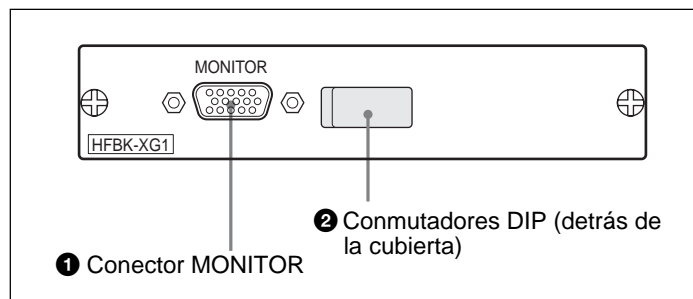
- Unidad de interfaz de cámara HD HFU-X310
- Cámara de vídeo en color HD 3CCD BRC-H700
- Unidad de multiplexación óptica HD BRU-H700

La tarjeta suministra imágenes procedentes de la cámara de vídeo en color conectada al aparato que aloja tarjeta, después de s conversión a VGA, XGA o WXGA.

Notas

- La imagen puede saltar mientras se convierten señales de vídeo a los estándares VESA.
- La fase H (horizontal) puede desplazarse, en función de la configuración de la pantalla o del proyector de vídeo. En tal caso, ajuste la fase H en la pantalla o en el proyector de vídeo.

Ubicación y función de las partes



1 Conector MONITOR (D-sub 15 terminales)

Para la salida de vídeo. Es posible especificar la señal de salida mediante los conmutadores DIP.

2 Conmutadores DIP

Para configurar el tipo de salida desde el conector MONITOR.

Nota

Antes de cambiar la configuración de los conmutadores DIP, apague el aparato que aloja la tarjeta.

Conmutador 1

Especifica si se agrega una señal de sincronía a la señal G:
Superior (Agregar sincronización): para la salida de la señal G con una señal de sincronía agregada (configuración de fábrica)

Inferior (Sin sincronización): no agregar señal de sincronía a la señal G

Notas

- Si no se muestra ninguna imagen con el Conmutador 1 en la posición inferior, muévelo a la posición superior.
- Si se enfatiza el verde de la imagen con el Conmutador 1 en la posición superior, muévelo a la posición inferior. Conecte al monitor las salidas de sincronía HD y VD.

Conmutadores 2, 3, 4

Selecciona los estándares y la relación de aspecto de la señal de salida.

Cada conmutador está en ON en la posición superior y en OFF en la inferior.

En fábrica, todos los conmutadores se ajustan en OFF.

Configuración de los conmutadores			Estándares (relación de aspecto)
SW2	SW3	SW4	
OFF	cualquiera	cualquiera	WXGA
ON	OFF	OFF	XGA (16:9 buzón)
ON	OFF	ON	XGA (4:3 recorte de bordes)
ON	ON	OFF	VGA (16:9 buzón)
ON	ON	ON	VGA (4:3 recorte de bordes)

Conmutador 5

Seleccione la polaridad de VD de acuerdo con el monitor que vaya a utilizar.

Superior: negativa (configuración de fábrica)

Inferior: positiva

Conmutadores 6, 7, 8

No se utilizan. Déjelos en sus posiciones establecidas de fábrica.

Especificaciones

General

Requisitos de alimentación

+12 V CC, 270 mA (se suministra desde el aparato que aloja la tarjeta)

Temperatura de funcionamiento

5°C a 40°C (41°F a 104°F)

Temperatura de almacenamiento

−20°C a +60°C (−4°F a +140°F)

Humedad de almacenamiento

20% a 90% (relativo, sin condensación)

Dimensiones

134 × 26,2 × 112,8 mm (ancho/alto/profundidad)
 (5³/₈ × 1¹/₁₆ × 4¹/₂ pulgadas)
 sin incluir las partes salientes
 Aprox. 0,16 kg (6 oz)

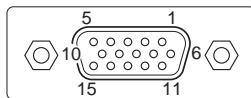
Masa

Salidas

MONITOR D-sub 15 terminales (1)
 Salida de vídeo R/G/B
 VGA (640×480, 60 Hz)
 XGA (1.024×768, 60 Hz)
 WXGA (1.280×768, 60 Hz)

Salida de sincronía HD/VD (nivel TTL)

Asignación de contactos



Contact	Señal	Contact	Señal	Contact	Señal
1	R (X)	6	R (G)	11	NC
2	G (X)	7	G (G)	12	NC
3	B (X)	8	B (G)	13	HD
4	NC	9	NC	14	VD
5	GND	10	GND	15	NC

Accesorio suministrado

Manual de funcionamiento (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso.